



# Gerbéviller

*Chaque jour*



Atelier nature  
à la médiathèque

Photos : Jean-Christophe Picot



IMPRIMERIE SAINT JACQUES

## Impression Offset & Numérique

Z.A.E. Les Faienceries  
2, rue Keller et Guérin  
54300 Lunéville

Tél. 03 83 73 42 08  
Fax 03 83 73 32 31

[jacques.saint@wanadoo.fr](mailto:jacques.saint@wanadoo.fr)



<http://imp-st-jacques.wix.com/imp-st-jacques>

### Horaires :

Lundi :13h30-19h00  
Mardi : 9h00/12h00-14h00/19h00  
Mercredi:9h00/12h00-14h00/19h00  
Jeudi:9h00/19h00  
Vendredi:8h30/20h30  
Samedi:8h30/16h00

**Physio création**  
COIFFURE MIXTE GERBEVILLER  
[physio.creation@gmail.com](mailto:physio.creation@gmail.com)  
03 83 42 74 16



Près de chez vous, des paysans vous accueillent à la ferme .

Divers Produits BIO LORRAINS vous sont proposés sur commande (caissette de viande de bœuf, de veau, légumes, farine, huile, œufs, poulets, pain...)  
à la ferme BIO de :

Anne-Claire et Pascal BOURGON

EARL De Falanzé

33 ancienne route de Moyen

54830 GERBEVILLER

Tel : 03.83.42.72.88

Mail : [bourgon.es](mailto:bourgon.es)

Site : [www.lesfermesvertes.fr](http://www.lesfermesvertes.fr)



## Résidence Jacques Vallin

Rue des Écoles - 54830 Gerbéviller

### Location :

- Studios non meublés

Pour tous renseignements :

Tél. 03 83 42 70 33 (Mairie)



## EXPLOITATION FORESTIERE

- \* Débroussaillage
- \* Bûcheronnage
- \* Débardage
- \* Sciage - Vente
- \* Bois de chauffage

# PASCAL LEHEU

9, rue de l'Ohy - 54830 GERBÉVILLER

TÉL. 03 83 42 70 89

## ◆ LE MOT DU MAIRE ◆

## Sommaire

### ◆ Vie municipale

- Le mot du Maire ..... 1

### ◆ Infos mairie

- État civil ..... 2
- Info canicule ..... 2
- Agenda des manifestations ..... 2
- Nouvelles brèves ..... 3
- Micro brasserie..... 4

### ◆ Vie scolaire

- École ..... 6
- Collège ..... 7

### ◆ Vie locale

- Moussaillons ..... 4
- Patates et compagnie ..... 5
- STEU ..... 9
- Du côté de la médiathèque ..... 19
- EHPAD ..... 20

### ◆ Culture

- Le nouveau réalisme ..... 12

### ◆ En famille

- La recette de Grand-mère ..... 13
- Le mot du médecin..... 13
- Mots croisés ..... 13
- Trucs et astuces ..... 13

### ◆ Au fil des jours

- Revue de presse ..... 14-15

### ◆ Vie associative

- Foyer rural ..... 16
- Foot - Espérance Gerbeviller ..... 17
- Tennis club ..... 18
- Comité des fêtes ..... 19



**G**erbévilloises,  
gerbévillois,

*« L'avenir est quelque chose qui se surmonte. On ne subit pas l'avenir, on le construit. » G. Bernanos*

Vouloir agir pour le bien de tous nécessite forcément du temps, de la persévérance, de la passion.

Sans nul doute, tous vos élus savent s'employer à travailler, à s'investir et persistent dans la recherche des améliorations de la vie quotidienne de notre Commune.

Cela impose des choix entre l'indispensable, l'utile et le «souhait». N'oublions jamais cependant que la majorité de ces choix sont faits en adéquation avec nos capacités financières...

Arrivés au terme du chantier d'assainissement et la mise en marche de la nouvelle station d'épuration, nous pensions mettre en œuvre, dès la rentrée, un autre gros chantier à savoir la réalisation d'un nouveau terrain de football, de vestiaires et de pistes d'athlétisme, le tout situé route de Remenoville. Projet important de plus de 2 millions d'euros, bien subventionné, et qui nécessitera un an de travaux.

C'était compter sans obligation ministérielle qui impose pour ce type de chantier, un diagnostic archéologique préventif, suivi, en cas de découvertes, de fouilles plus profondes.

Pour l'instant, tout porte à croire que le terrain recèlerait les vestiges de tombes très anciennes (-500 ans avant J.C ???), lesquelles nécessiteront des investigations plus poussées. Sans mésestimer la valeur historique de cette découverte, force est de penser que les délais de réalisation de ce complexe sportif risquent fort d'être retardés...

A l'automne, nous procéderons à la réhabilitation-nécessaire des toilettes de l'école primaire ainsi que la mise aux normes obligatoires d'accessibilité pour handicapés, projet piloté désormais par le nouveau Syndicat Intercommunal Scolaire (avec Haudonville, Moriviller, Franconville).

Ces grands projets ne doivent pas nous faire oublier l'impérieuse nécessité de veiller au bon entretien de nos structures (bâtiments, voirie...) et d'assurer notre soutien aux besoins des associations de la cité.

L'intégration au sein de la nouvelle Communauté de communes (CC3M) implique de nombreux échanges avec nos partenaires voisins, en vue de trouver des solutions de partage, de mutualisation, destinées à un maintien, voire un renforcement de nos services (ordures ménagères, crèche, médiathèque...), le tout avec une fiscalité juste et supportable par nos concitoyens.

Je formule le souhait que toutes les décisions qui seront prises iront dans le sens du respect des valeurs de chacun et dans l'objectif d'apporter un service de qualité à tous.

Après un été qui, je l'espère, vous a apporté repos et plaisir, je gage que nous nous retrouverons tous et toutes en pleine forme à la rentrée.

Bien cordialement,

Noël MARQUIS  
Maire de Gerbeviller

Adresse site internet : [www.gerbeviller.fr](http://www.gerbeviller.fr)  
Adresse E-mail : [mairie.gerbeviller@wanadoo.fr](mailto:mairie.gerbeviller@wanadoo.fr)

## ◆ ÉTAT CIVIL ◆

### NAISSANCES

**Romain MAHIEUX** est né le 5 avril 2017 à Lunéville, fils de Eloïse MAHIEUX, domiciliée 2 bis ancienne route de Moyen.  
**Léna POUILLIN** est née le 8 avril 2017 à Lunéville, fille de Clément POUILLIN et de Mégane DESLANDES, domiciliés 1 rue du Canal.  
**Hugo SUGER** est né le 20 avril 2017 à Lunéville, fils de Ludovic SUGER et de Mélanie BRANDMEYER, domiciliés 12 rue de la Deuil.  
**Nathan ZINTE** est né le 12 mai 2017 à Lunéville, fils de Johan ZINTE et de Agnès HUSSLEIN, domiciliés 21 rue Victor Prouvé.  
**Alixia LINDER** est née le 20 mai 2017 à Lunéville, fille de Julien LINDER et de Mylène HOUILLON, domiciliés 12 rue de la Christienne.  
**Hidaya TABYAK** est née le 5 juillet 2017 à Nancy, fille Nabil TABYAK et de Rajaa ZAID, domiciliés au 11 rue du Xaintois .

### MARIAGES

**Le 1 juillet 2017, Ludovic LEBRUN**, militaire, a épousé **Caroline SALOME**, fonctionnaire, ils sont domiciliés 6 rue du Xaintois.  
**Le 15 juillet 2017, Guillaume CARON**, retraité, a épousé **Sandrine LATRONCHE**, veuve THURIOT, mère au foyer, ils sont domiciliés 12 rue du Xaintois.

### DÉCÈS : HABITANTS DE LA COMMUNE

**François MARZAROTTO**, 89 ans, retraité, veuf de Emilienne LETANG, est décédé le 21 mars 2017.  
Il était domicilié studio 22, 5 rue Carnot.  
**Chantal MOUGENOT**, 71 ans, retraitée, épouse de Jacques LAMBOULÉ, est décédée le 10 mai 2017.  
Elle était domiciliée 2 chemin du Marché.  
**Andrée VOIRIOT**, 73 ans, retraitée, épouse de René LAMBERT, est décédée le 8 juillet 2017. Elle était domiciliée 9 rue Carnot.

#### Décès de Nathalie Martini

La population de Gerbéviller a appris avec tristesse le décès de Nathalie MARTINI.  
Personne discrète, mais très engagée au service de ses concitoyens, Nathalie a fait notamment partie du CCAS, affectée au portage des repas. Fortement impliquée au sein de Familles Rurales, elle s'est dévouée pour l'organisation des vide-greniers. Son engagement était très fort dans d'autres associations (SOS Gerbéviller, bulletin municipal, médiathèque, chorale...). Toutes nos pensées vont à sa maman et ses enfants.

### Décès : EHPAD : 1, ruelle du Jard

**Claude JUND**, 74 ans, retraité, célibataire, est décédé le 10 mars 2017.  
**Marie-Josée LAFON**, 66 ans, retraitée, veuve de Jean-Luc BARBIER, est décédée le 20 mars 2017.  
**Monique PINOT**, 92 ans, retraitée, veuve de Pierre FRANÇOIS, est décédée le 8 mai 2017.  
**Marcel SOLTNER**, 89 ans, retraité, veuf de Jeanne BARBARIN, est décédé le 10 avril 2017.  
**Henriette BAUTZ**, 87 ans, retraitée, veuve de Pierre GERARDIN, est décédé le 2 juin 2017.  
**Pierre MIDON**, 102 ans, retraité, veuf de Marie LHUILLIER, est décédé le 9 juin 2017.  
**Jacqueline COLLIN**, 78 ans, retraitée, divorcée de René MUNCH, est décédée le 27 juin 2017.  
**Suzanne DAUTCOURT**, 92 ans, retraitée, célibataire, est décédée le 10 juillet 2017.  
**Marie REY**, 74 ans, retraitée, célibataire est décédée le 13 juillet 2017.

## ◆ AGENDA DES MANIFESTATIONS ◆

- **Dimanche 27 août :**  
Jazz Partner's Band - Concert église - Amis de l'Orgue - 16h00
- **Dimanche 3 septembre :**  
Sentier gourmand en Alsace - Comité des fêtes
- **Samedi 30 septembre et dimanche 1<sup>er</sup> octobre :**  
Week end des Artistes salles Communales - Commune
- **Vendredi 17 Octobre :**  
Salle des Fêtes - Don du sang - 16h00 à 19h30
- **Vendredi 14 octobre :**  
Chœur d'hommes des 3 Abbayes - Concert église  
Amis de l'Orgue
- **Lundi 16 mardi 17 mercredi 18 octobre :**  
Bourse aux vêtements - Salle des fêtes - Familles Rurales
- **Samedi 21 octobre 20h :**  
Soirée cabaret - Salle des fêtes - Comité des fêtes
- **Vendredi 17 novembre :**  
Soirée Beaujolais - Salle des fêtes - Comité des fêtes

## ☀️ INFO CANICULE : L'ETE SERA CHAUD ! ☀️

Dès l'apparition des fortes chaleurs il convient d'observer certaines règles afin que l'organisme, notamment celui de la personne âgée, puisse s'adapter à ce brusque changement climatique et à l'augmentation de température inhabituelle.

La personne âgée :

- doit mouiller sa peau plusieurs fois par jour tout en assurant une légère ventilation
- ne sort pas aux heures les plus chaudes
- passe plusieurs heures dans un endroit frais ou climatisé
- maintient son lieu d'habitation à l'abri de la chaleur
- mange normalement : fruits, légumes, pain, soupe ...
- boit environ 1,5 litre d'eau par jour, évite l'alcool
- donne des nouvelles à son entourage
- si elle prend des médicaments, n'hésite pas à demander conseil à son médecin traitant ou à son pharmacien.

Si vous êtes une personne âgée\*, isolée ou handicapée, pensez à vous inscrire sur le registre que la Mairie de Gerbéviller ouvre à cet effet ; vous serez ainsi contactée régulièrement en cas de canicule. Cette demande d'inscription peut se faire également par un tiers : parents, voisin, médecin traitant ou service de soin à domicile...

\*concerne les personnes de + de 65 ans, les personnes de + de 60 ans inaptes au travail et les personnes handicapées.

Des dépliants d'informations grand public, personnes âgées dépendantes et personnes en situation de handicap, sur la canicule sont à disposition de l'ensemble de la population à la MAIRIE de GERBÉVILLER et chez les professionnels de santé.

**Francine LAURENT - Adjointe à la Vie Sociale**

## ◆ NOUVELLES BRÈVES ◆

### ◆ PORTAGE DE REPAS ADMR ◆



Le portage des repas à domicile se fait toujours par l'intermédiaire de l'ADMR. Les personnes désirant des repas parmi les 2 menus proposés chaque jour doivent prévenir l'ADMR au moins 48h à l'avance. (Inscriptions ou renseignements au 12, rue Maurice Barrès.) **Tél : 03 83 73 20 69**  
- En 2016, 3317 repas ont été livrés.



### ◆ STOP BRUIT ◆

Pour le respect du voisinage : petit rappel des horaires de travaux de jardinage et de bricolage réalisés par des particuliers.  
Les jours ouvrables de 8h à 20 heures, le samedi de 9h à 19 h (sauf pendant une pause méridienne de 12h à 15h), le dimanche et les jours fériés de 10h à 12 heures.

### ◆ WEEK-END DES ARTISTES ◆



Cette année, la 16<sup>ème</sup> édition du « Week-end des artistes » aura lieu le samedi 30 septembre et le dimanche 1<sup>er</sup> octobre à la salle des fêtes et à la maison des Associations. Les personnes désirant s'inscrire peuvent encore le faire en Mairie (03 83 42 70 33) ou auprès de M<sup>me</sup> Françoise GUIZOT.

### ◆ SONNERIE DES CLOCHES ◆



Suite au dernier orage et à la foudre, les moteurs des cloches et de l'horloge de l'église ont été fortement endommagés. Leur réparation ne pourra se faire qu'après le passage de l'expert, prévu le 29 août. Nous devons donc patienter pour entendre à nouveau sonner l'Angélus et les heures...



### ◆ PRESSE ◆

**EST REPUBLICAIN : M<sup>r</sup> JEAN-FRANÇOIS BAPTISTE**  
**1, rue Carnot 54830 Gerbéviller : 03 83 71 25 20**

### ◆ PACTE CIVIL DE SOLIDARITE ◆

L'enregistrement du pacte civil de solidarité en MAIRIE s'appliquera au 1<sup>er</sup> novembre 2017.

Le décret d'application du transfert de l'enregistrement, des modifications et des dissolutions de PACS aux officiers de l'état civil : maire et adjoints en mairie (à la place des greffes des tribunaux d'instance) est publié.

Ce transfert, prévu par la loi de modernisation de justice du 18 nov.2016 (Art.48), s'appliquera au 1<sup>er</sup> novembre 2017.

Les personnes qui concluent un PACS en feront la déclaration conjointe devant l'officier d'état civil de la commune dans laquelle elles ont fixé leur résidence ou devant l'officier de l'état civil de la commune où se trouve la résidence de l'une des parties.



### ◆ CROIX ROUGE FRANÇAISE ◆

Depuis toujours, la Croix-Rouge s'engage sur tous les fronts de la détresse.


Pour pouvoir continuer à agir, la Croix-Rouge Française a besoin de faire connaître auprès du grand public ses missions, ses besoins et les défis qui restent à relever.

Avec l'autorisation du Maire, une campagne de sensibilisation, sera entreprise à Gerbéviller du 21 août au 16 septembre, à raison de 3 jours maximum. Une équipe ira donc à la rencontre des personnes à leur domicile entre 10h et 20h. Cette équipe sera identifiable par un badge et des vêtements aux couleurs de l'association.

Merci de leur réserver un bon accueil.

### ◆ DÉCHETTERIE COMMUNAUTAIRE ◆

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2017, la carte d'accès est active à la déchetterie située à l'entrée de Blainville (34, route de Mont sur Meurthe). L'accès à cette déchetterie se fait uniquement sur présentation de cette carte gratuite.

**Horaires d'été**   
**Du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre**

lundi : 14h-17h30  
mardi, mercredi : 10h-12h  
14h-17h30  
vendredi, samedi : 10h-12h  
13h30-18h30

**Horaires d'hiver**   
**du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars**

lundi : 14h-16h30  
mardi, mercredi : 10h-12h  
14h-16h30  
vendredi, samedi : 10h-12h  
13h30-17h30

**Pour tout renseignement complémentaire, merci de contacter la Communauté de Communes : Au 03 83 72 47 72 ou au 03 83 71 43 62**

### ◆ RECENSEMENT ◆

Les jeunes filles et les jeunes garçons nés entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin 2001 sont invités à se présenter en mairie après leur date d'anniversaire (avec leur carte d'identité et le livret de famille) en vue de leur recensement obligatoire.



**Blainville sur l'Eau**

ACCESSIBLE GRATUITEMENT AUX PARTICULIERS SUR PRÉSENTATION DE LA CARTE

Agents : Damien HERQUE et Jean-Pierre NOUËT



## ◆ RENOUEAU DE L'ACTIVITÉ BRASSICOLE EN VALLÉE DE MORTAGNE ◆



La brasserie artisanale Tumulte, ouvrira ses portes en octobre 2017. Emilien Kuhn et Gautier Félix, habitants de Moyen, ont posé leurs cuves à Magnières dans l'ancien garage Jacquot, situé au 19 de la Grand Rue.

Les jeunes brasseurs souhaitent au maximum relocaliser la production de leurs bières et la relier à l'histoire de la vallée de la Mortagne. Alors que culture avait disparu, des plants de houblons sont réapparus dans les champs de Moyen. La première plantation expérimentale mise en place par les brasseurs sera développée afin de fournir les arômes spécifiques du houblon à toute leur gamme de bières. De même, la brasserie se dotera d'une petite activité de malterie pour ses propres besoins.

Emilien et Gautier sont à la recherche de tous documents, témoignages et outils qui racontent ce qu'a été l'activité brassicole à Gerbéviller, et dans la vallée de la Mortagne, avec sa vie villageoise et les savoir-faire qui y sont liés. Vous pouvez les contacter directement ou vous adresser en mairie. C'est avec plaisir qu'ils vous parleront de leur projet et de leurs envies.

**Adresse où vous pouvez les contacter :**

**Gautier FELIX 06.77.15.82.59**  
**gautier.Felix@gmail.com**  
**Emilien KUHN 06.84.77.33.89**  
**kuhn.emilien@protomail.com**

## ◆ LES MOUSSAILLONS : UN MERCREDI PAS COMME LES AUTRES !! ◆

Le mercredi 28 juin, l'équipe des Moussailons organisait une après-midi spéciale « fête des familles ». Au programme, une compétition mêlant différentes épreuves (béret, mimes, tape ballon, quiz musical, poules, renards, vipères...). Et c'est en famille que les participants se sont mesurés les uns aux autres.

Un seul objectif pour cette journée ; passer un bon moment tous ensemble pour jouer une dernière fois avant les grandes vacances d'été. Il a été précisé, « il n'y aura ni gagnant, ni perdant, ni médaille, ni d'argent à déboursier par les parents ! ».

Cette manifestation fut également l'occasion pour Elodie, Nathalie, Amélie, Aurore et Géraldine (équipe des Moussailons) de montrer aux familles ce qui est proposé en termes d'activités pendant les mercredis récréatifs et vacances scolaires.

Après s'être donné sans compter durant les épreuves, les participants ont pu se retrouver autour de délicieux gâteaux réalisés par les familles et les animatrices.

### **Jeu du béret ;**

Attraper le béret le plus vite possible, retourner dans son camp sans se faire toucher par son adversaire.



### **Quiz musical ;**

Chaque groupe doit trouver le titre des chansons passées par Amélie





## « Patates et compagnie! » Les rendez-vous du potager

Atelier cuisine végétarienne, visite guidée du champ des maraîchers de Moyen, expositions, atelier construction d'hôtels à insectes, histoires, découverte de l'arboretum de Giriviller...  
De mai à juillet, la médiathèque de Gerbéviller voit la vie en vert !



Gros succès pour l'atelier cuisine. Dégustation fameuse au milieu des livres. « On remet ça le mois prochain ? »



Les salades (haricots coco et pomme/fenouil) se préparent !



Les anciens de la maison de retraite, les parents et les enfants unissent leurs efforts pour fabriquer de beaux hôtels à insectes...



Anais présente la culture en « planches permanentes », technique qui évite le piétinement du sol.



Valentine et Thylian sont fiers du résultat !



Nous remercions chaleureusement les bénévoles qui aident, toute l'année, à préparer les animations, raconter des histoires, « désherber » nos collections pour la vente des livres, tenir les permanences, couvrir les livres... La médiathèque leur doit beaucoup !

## ◆ SORTIE CULTURELLE ◆

C'est en rang par deux et au pas de course que les CE2, CM1 et CM2 de l'école se sont rendus à Vitrimont puis à Manonviller pour aller à la rencontre des traces des Poilus de la Première Guerre Mondiale.

Le matin, les 47 élèves de M<sup>me</sup> Boucher et M. Balland ont d'abord visité la nécropole nationale et le musée de Friscati à Vitrimont, l'occasion de visionner un film, observer les stèles des soldats morts pour la défense de notre pays et découvrir une tranchée reconstituée, des obus ou des uniformes.

L'après-midi, après un pique-nique très apprécié des élèves à la salle des fêtes de Manonviller, tout le groupe s'est rendu au Fort, situé à quelques kilomètres du village. Là, les enfants ont découvert l'existence de cet énorme édifice de 7 hectares de béton, qui stoppa l'avancée des Allemands en 1914.

Un grand merci au Souvenir Français et son responsable local Etienne Creusat car c'est grâce à lui que les deux classes ont pu profiter de cette journée culturelle placée sous le signe de la mémoire.

M<sup>me</sup> Sarah BOUCHER



## ◆ SORTIE SCOLAIRE ◆

Les élèves de M<sup>mes</sup> RINALDI, PARTHUISOT et BOUCHER ont fui la chaleur de leurs classes le 20 juin pour passer une journée inoubliable à la ferme équestre du Ménéil Saint Michel de Benney.

Cinq groupes multi-âges, favorisant la coopération et l'entraide entre grands et petits, ont ainsi tour à tour pratiqué le pansage des poneys, la voltige, la balade à poney et en calèche le long du canal, et découvert les autres animaux de la ferme.



## ◆ JARDINAGE ◆

Depuis quelques semaines, la cour retrouve des couleurs et de la vie ! En effet, c'est suite au généreux don d'un parent d'élève que les enseignants et les enfants remercient, une douzaine de bacs à jardiner a été installée le long des murs des classes. Une fois remplis de la terre gracieusement apportée par une famille de Franconville, l'ensemble des classes a pu y planter fleurs à graines, fleurs à bulbes, légumes ou plantes aromatiques.

Tous les jours, les élèves arrosent à tour de rôle et surveillent avec bonheur leur bonne santé et leur croissance.

Côté maternelle, deux bacs en espalier et deux «jardinous» ont pris place dans la cour; les enfants ont pu les garnir de plants achetés par la coopérative ou apportés par les parents : tomates cerises, poivrons, basilic, thym, cola, menthe.

Des graines ont également été semées : radis, petits-pois, potirons. Sans oublier des fleurs pour embellir le tout : oeillets d'inde, géraniums et capucines.

La croissance de ces plantations est suivie de près, les fraises ayant particulièrement suscité l'intérêt des enfants. Et si la récolte n'a pas permis, loin s'en faut, à chacun d'en goûter une, les enseignantes l'ont complétée par l'achat du fruit tant apprécié chez un producteur pour satisfaire tout le monde.

Ce projet de plantations est le résultat d'une idée lancée par plusieurs enfants lors d'un Conseil d'Elèves et adoptée par les délégués.





## ◆ GERBÉVILLER - SCHWÄBISCH HALL - DEUX VILLES : UN ÉCHANGE ◆

L'échange franco-allemand n'a rien à envier aux réseaux sociaux pour tisser des liens entre jeunes. En effet, rien de tel que de rencontrer ses correspondants pour apprendre à les connaître !

C'est donc avec beaucoup d'entrain que nos 25 élèves ont rencontré leurs 7 homologues allemands dans la ville de Schwäbisch Hall.



Ce rendez-vous biennal, qui a eu lieu du 3 au 7 avril, a été propice à de nombreuses actions pédagogiques, culturelles et sportives. Soirées animées et nuits entre correspondants, visites de la vieille ville et de musées étaient ainsi programmées. Les élèves ont aussi eu l'occasion d'effectuer une randonnée de 8 km, un feu de camp suivi d'un barbecue improvisé - cuisson de pain maison à la clé !

La visite de la fondation Würth a également permis à nos collégiens et à leurs camarades allemands de réaliser des objets, à partir de clous, lors d'un atelier pratique.



Ce fut une belle semaine, comme le soulignent les élèves, qui s'est terminée en apothéose par une soirée festive avant le départ, dans la matinée, pour la France.



# 8 STEU - Comment ça marche ?

## ◆ STATION D'ÉPURATION ET DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES (STEU) ◆

Prévue pour une capacité de 1850 équivalents habitants et après huit mois de travaux, la nouvelle STEU est entrée en service le 10 avril 2017. Elle traite conjointement les eaux usées de GERBEVILLER et HAUDONVILLE.

### Station de traitement des eaux usées de Gerbeviller et Haudonville Procédé d'épuration par Filtres plantés de roseaux

*Des graviers, des roseaux, des micro-organismes, une technologie douce et performante.*

#### Un système innovant :

- Absence de nuisances
- Entretien simple
- Minéralisation des boues sur place

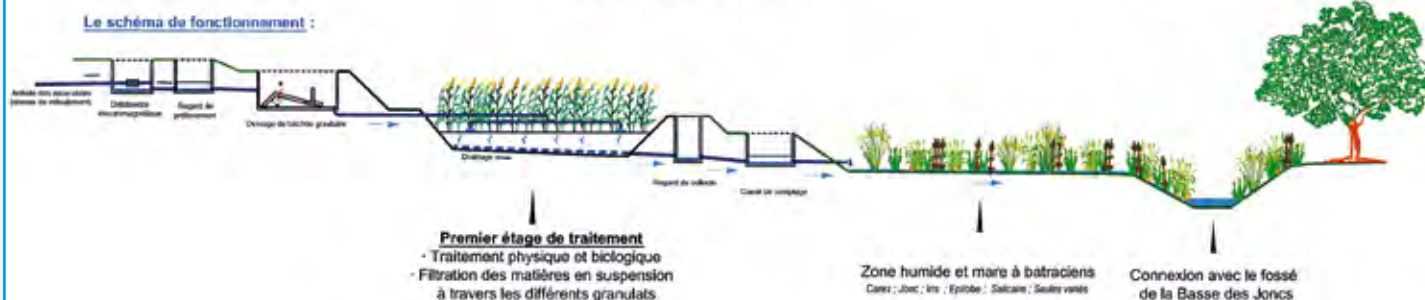
#### Le principe :

- Circulation des eaux usées brutes sur un étage de traitement composé d'un massif filtrant planté de roseaux
- Oxygénation naturelle des filtres
- Alimentation des filtres par bûchées

#### Les caractéristiques :

- Traitement poussé
- 2 520 m<sup>2</sup> de surface de traitement
- 2 400 m<sup>3</sup> de graviers

#### Le schéma de fonctionnement :



## FONCTIONNEMENT DES POMPES ET DEGRILLEUR



Tous les effluents de GERBEVILLER sont collectés par le réseau communal. Ils sont acheminés dans l'ouvrage de bûchée gravitaire, jusqu'en haut du terrain de la station d'épuration, par le poste principal de refoulement n°3, implanté rue de l'Hélichamp grâce à deux pompes principales (Volume de 430 m<sup>3</sup>/jour d'ECP contre 57,5 m<sup>3</sup> avec l'ancienne STEP).

En cas de forte pluie ou de défauts des pompes de refoulement, une pompe de décharge ou trop plein envoie les eaux usées directement vers la Mortagne.

De plus un dégrilleur automatique trie tout ce qui n'est pas biodégradable (lingettes, film plastique...). En effet ces petites pièces de textiles nettoyantes sont un fléau pour les réseaux d'assainissement car elles viennent boucher et casser les pompes de relevages.

*Nota : Les effluents collectés par Haudonville sont pompés vers la STEU. Les deux réseaux de refoulement se connectent en bas de la parcelle de la STEU.*

## FONCTIONNEMENT DE LA STEU

Un ouvrage de chasse gravitaire placé en amont (capacité 16 m<sup>3</sup>) alimente un premier étage de traitement avec 3 casiers. (Chaque casier est alimenté pendant 3 ou 4 jours et au repos pendant 1 semaine).





Le premier étage des filtres plantés de roseaux peut retenir plus de 80 % des MES (matières en suspension) par une filtration plus efficace que pour les procédés de décantation.

Un emplacement en aval est réservé pour la mise en œuvre d'un deuxième étage par la suite en cas de durcissement de la législation.

Enfin l'installation d'une zone de Rejet végétalisé (ZRV) permet d'améliorer la qualité de l'eau avant rejet dans le milieu récepteur et constitue une plus value en termes de biodiversité.



## ENTRETIEN : FAIT PAR LES EMPLOYÉS COMMUNAUX

- Manipulation des bondes deux fois par semaine pour alimenter les casiers.
- Suivi des différents postes de refoulement (nbre 4) - Relevé Horamètre des pompes toutes les semaines.
- Nettoyage du dégrilleur et des différents bassins.
- Désherbage des casiers la 1<sup>ère</sup> année (surface des filtres) et faucardage des roseaux les années suivantes avant l'hiver).
- Entretien des espaces verts.
- Enfin des analyses sont effectuées au moins deux fois l'an et transmises à l'agence de l'eau et à la police de l'eau.

***Rappelons enfin qu'il est interdit de jeter les lingettes (même biodégradables) dans les toilettes.***

## TRAVAUX COMMUNAUX

### Travaux réalisés au 1<sup>er</sup> semestre

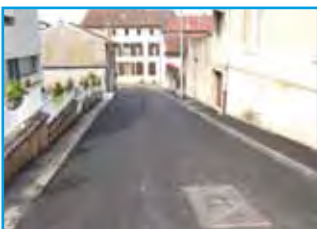
- Réfection complète façades et terrasse du restaurant St Pierre.
- Elagages et abattages des peupliers aux terrains de tennis par une entreprise spécialisée. (Sécurité et entretien des terrains)
- Réfection de la traversée de GERBEVILLER RD 144 travaux exécutés et financés par le Conseil départemental (Remise à niveau tampons et bouches à clé prises en charge par la commune)
- Dans le même temps pose d'un nouveau tapis rue des Carmes (Rue + trottoir)
- Viabilisation Route de Seranville
- Remplacement des stores bannes Résidence Jacques Vallin.



La traversée de GERBEVILLER RD 144



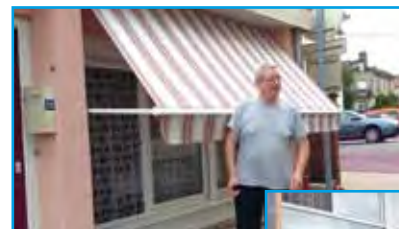
Restaurant St Pierre : avant - après



Rue des Carmes



Viabilisation de la route de Seranville



Store Résidence J. Vallin



### Travaux à venir au 2<sup>ème</sup> semestre

- Logements des écoles (Remplacement fenêtre et volets).
- Gymnase remplacement fenêtres et portes et réfection façade complète.
- Création de nouveaux sanitaires à l'école primaire.
- Travaux de voirie complète rue Victor Prouvé.

**Serge ROUSSEL - Adjoint aux travaux**

## ◆ DÉPENSES ET RECETTES 2016 ◆

### LE BILAN

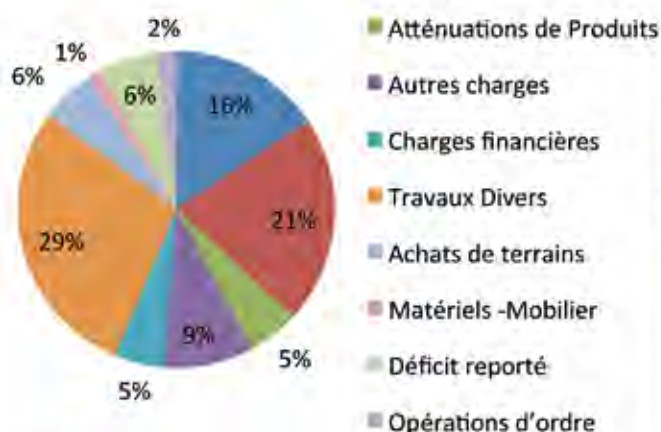
Le bilan concerne les réalisations des dépenses de nos 2 sections : Fonctionnement et Investissement, pour l'année 2016 du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre.

Quelques remarques :

- 1) Le résultat est négatif pour 28.944 €, plusieurs raisons expliquent ce déficit :
  - Nous avons fait l'avance de frais pour des projets 2017 : création d'un terrain de football : achats de terrains + honoraires architectes (montant : 181.907 €) ainsi que les travaux de nos écoles dans l'attente de création d'un S.I.S (Syndicat Intercommunal Scolaire) pour 47.045 €, soit un total de 228.952 €.
  - Nous attendons en 2017 40.302 € de subventions sur des projets réalisés et payés en 2016.
- 2) Le montant de travaux 2016 s'élève à 504.555 € et les achats de mobilier à 22.585 €.
- 3) Le remboursement de nos emprunts s'élève à 72.747 €.

N°	Dépenses	Montant en €	N°	Recettes	Montant en €
1	Charges Générales	273 250	1	Produits des services	76 458
2	Charges de Personnel	371 452	2	Impôts et taxes	476 949
3	Atténuations de Produits	93 520	3	Dotations diverses	521 172
4	Autres charges	160 595	4	Revenus Immeubles	186 608
5	Charges financières	89 387	5	FCTVA	26 944
6	Travaux Divers	504 555	6	Subventions pour travaux	37 932
7	Achats de terrains	96 073	7	Emprunts	0
8	Matériels -Mobilier	22 585	8	Excédents reportés	287 872
9	Déficit reporté	106 426	9	Recettes diverses	109 720
10	Opérations d'ordre	34 756			
TOTAL	Résultat exercice 2016	1 752 599	TOTAL	Résultat exercice 2016	1 723 655
				Déficit	28 944

### Dépenses



### Recettes



## ◆ PRÉVISION DE DÉPENSES ET RECETTES 2017 ◆

Nos prévisions concernent également nos 2 sections : Fonctionnement et Investissement

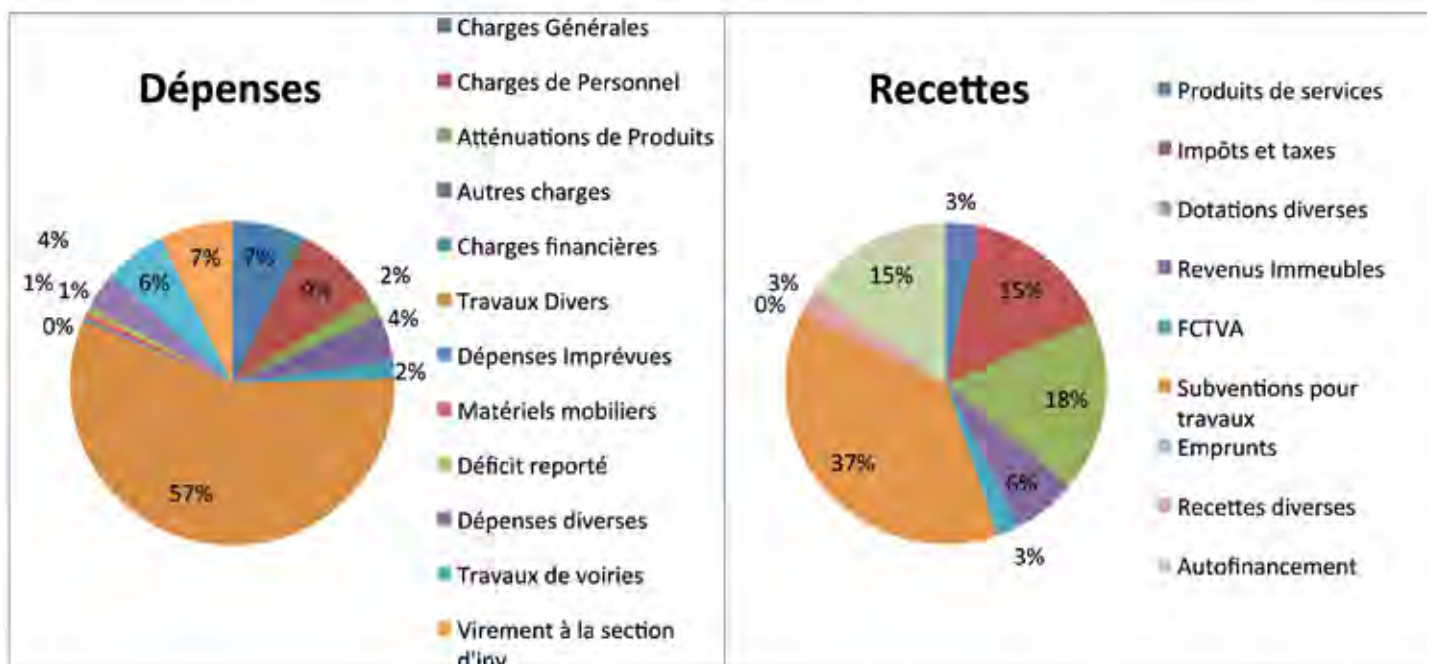
Quelques remarques :

Evolution importante de nos projets de travaux de 724.148 € à 2.566.002 €. Ils concernent la création de terrains de football, de vestiaires à côté de notre gymnase, ainsi que l'entretien de nos bâtiments communaux. L'aménagement de l'agence postale et la rénovation de notre gymnase. Des travaux de voirie sont également prévus : accompagnement des travaux du département sur la traversée de Gerbéviller, l'aménagement de la rue Victor Prouvé, la rue des Carmes, etc...

Pour ces importants travaux, un emprunt d'un million d'euros a été réalisé, les subventions totales s'élevant à 1.089.070 €. Afin de compléter ce financement prévisionnel, un 2<sup>ème</sup> emprunt de 600.000 € a été réalisé sur 3 ans afin de nous permettre de faire l'avance du FCTVA ainsi que le paiement des factures dans l'attente du versement de nos subventions par les différents financeurs qui sont : l'Etat, la Région, le Département, la Ligue de Football et l'Intercommunalité.

Le total, équilibré en dépenses et en recettes, s'élève à 4.518.205,00 €.

N°	Dépenses	Prévisions en € 2016	Prévisions en € 2017	N°	Recettes	Prévisions en € 2016	Prévisions en € 2017
1	Charges Générales	331 635	333 130	1	Produits de services	54 900	95 665
2	Charges de Personnel	370 000	392 000	2	Impôts et taxes	445 750	444 170
3	Atténuations de Produits	98 000	95 000	3	Dotations diverses	537 000	512 693
4	Autres charges	181 689	204 405	4	Revenus Immeubles	185 000	185 000
5	Charges financières	93 000	83 500	5	FCTVA	30 000	69 500
6	Travaux Divers	724 148	2 566 002	6	Subventions pour travaux	392 158	1 089 070
7	Dépenses Imprévues	25 000	14 078	7	Emprunts	331 672	1 600 000
8	Matériels mobiliers	31 000	31 175	8	Recettes diverses	32 295	79 262
9	Déficit reporté	106 426	28 944	9	Autofinancement	336 988	442 845
10	Dépenses diverses	24 500	163 099				
11	Travaux de voiries	120 000	277 027				
12	Virement à la section d'inv.	240 365	329 845				
<b>TOTAL</b>		<b>2 345 763</b>	<b>4 518 205</b>	<b>TOTAL</b>		<b>2 345 763</b>	<b>4 518 205</b>

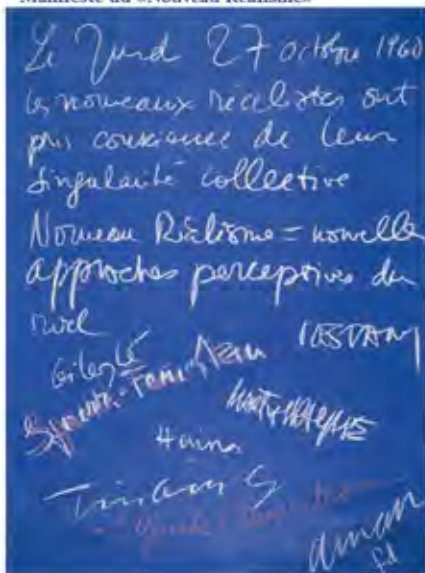


L'Atelier du Bleu présente :

## « LE NOUVEAU REALISME »

« Nouveau Réalisme nouvelles approches perceptives du réel » Le groupe des Nouveaux Réalistes est fondé en 1960 par le peintre Yves Klein et le critique d'art Pierre Restan. Ils prennent position pour un retour à la réalité, et préconisent l'utilisation d'objets prélevés dans la réalité de leur temps, à l'image des ready-made de Marcel Duchamp. Ces conceptions s'incarnent notamment dans un art de l'assemblage et de l'accumulation d'éléments empruntés à la réalité quotidienne : accumulations d'objets par Arman et Deschamps, affiches lacérées par Jacques Villeglé etc.

Manifeste du «Nouveau Réalisme»



« Accumulation de seaux verseurs » par l'artiste américain Armand Fernandez



Home, sweet home 1960 « Accumulation demasques à gaz » du même artiste

La première exposition du groupe des « Nouveaux Réalistes » a lieu en novembre 1960 au Festival d'avant-garde de Paris., de juillet à septembre de la même année s'ouvre le Festival du Nouveau Réalisme à Nice, à la galerie Muratore et dans l'Abbaye de Roseland. Cette ville, d'où Yves Klein et Arman sont originaires, est le premier centre d'activité du mouvement. La Biennale de San Marino en 1963, marque la dernière exposition collective du groupe.



Daniel SPOERRI « tableau piège » Le détournement d'objets usuels entre dans beaucoup d'œuvres de ce courant artistique du XXème siècle.



Deschamps « accumulation d'objets plastiques. » Gérard Deschamps, lui, assemble des objets, des chiffons, des sous-vêtements féminins (ce qui lui vaudra d'être censuré à de nombreuses reprises)



« Tableau piège 2 » de Daniel Spoerri



« Violon » Bronze et plexiglass. Par l'artiste Aman

Plus récemment de nouveaux talents se découvrent dans la même veine :



« SuperZ » 2015 de Lloria artiste Lorraine



« Gribouillis » de Valérie Lloria, une artiste en devenir dont la présence est envisagée à notre prochain salon. « Images d'Internet et coll. particulière »



## ◆ RECETTE DE GRAND-MÈRE ◆

### ◆ Tarte aux fruits ◆

#### Ingrédients

- 1 pâte sablée
- 1 kg de fruits rouges mélangés (frais ou surgelés)
- 35 cl de crème liquide
- 2 oeufs entiers
- 1 cuillère à café d'extrait de vanille

#### Préparation

**TEMPS TOTAL : 40 MIN**

**Prép. : 25 min**

**Cuisson : 15 min**

1. Egoutter les fruits.
2. Foncer un moule à tarte beurré avec la pâte. Cuire à blanc à 180°C (th 6) 15 min.
3. Saupoudrer le fond de tarte de sucre roux. Disposer les fruits. Saupoudrer à nouveau de sucre si les fruits sont peu sucrés.
4. Préparer le flan en fouettant les oeufs entiers + les jaunes avec la crème, le sucre et la vanille.
5. Verser sur les fruits.
6. Cuire 30 à 35 min jusqu'à ce que la crème soit prise.

### ◆ TRUCS ET ASTUCES ◆

#### Désodorisant pour la maison : 100 % naturel :

Pour éliminer les mauvaises odeurs et rafraîchir l'atmosphère en apportant une senteur agréable, il suffit de mélanger : 1l d'eau tiède, 1 cuillère à soupe de bicarbonate de soude et quelques gouttes d'huile essentielle antiseptique (citron, lavande). Laisser agir quelques minutes et mettre ce mélange dans un flacon vaporisateur pulvérisé dans différentes pièces de votre maison !

#### Œufs cassés

Si vous faites tomber un œuf par terre, saupoudrez le tout de sel et laissez agir pendant quinze minutes. Ramassez ensuite avec un essuie tout !

#### Pour retrouver des serviettes et draps de bain tout doux :

Il suffit de les laver deux fois avec le cycle d'eau chaude sans lessive ni adoucissant. Dans un premier cycle, remplacez la lessive par 250 ml de vinaigre blanc et dans le second cycle, mettre 150 gr de bicarbonate de soude. Le vinaigre blanc enlève les résidus de lessive et de calcaire collés aux fibres et le bicarbonate de soude dissout les résidus gras et neutralise les odeurs.

Anne-Claire BOURGON

### ◆ LE MOT DU MÉDECIN ◆

Pour bon nombre de patients les gammas GT et leur augmentation sont les marqueurs d'un alcoolisme, c'est heureusement le plus souvent faux. Il apparaît de façon plus en plus fréquente que ces perturbations couplées à de l'imagerie (échographie, scanner, IRM) sont en rapport avec une stéatose hépatique que les Américains ont baptisée de l'acronyme de NASH ( non alcoolic steatosis hépatitis). Cela correspond à la transformation du foie en foie gras. Cela pourrait

## ◆ MOTS CROISÉS ◆

### QUELQUES FERMES DES ENVIRONS

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

#### HORIZONTALEMENT

1. Ferme entre Haudonville et Lamath.
2. De droite à gauche : ferme et ferme : on a le grand et le petit. Précède le vol d'un bœuf.
3. Ferme entre Fraimbois et Hériménil (Les....)
4. Ferme près de Giriviller, attaquée en 1944 par les Allemands.
5. Ferme le bec. Brevet d'études professionnelles inversé. Nouveau (préfixe)
6. Grand félin. Studio ou logement sommaire.
7. Ferme entre Jolivet et Sionviller ou auge où les chevaux vont boire.
8. Prénom arabe inversé. En patois lorrain « vilaines ».
9. Embarrassé. « rapas » en désordre.
10. Précède avoir dans un compte (dettes). Suit « Belle » pour désigner une ferme près de Marainviller.
11. De droite à gauche : précède dizaine et centaine. Syndicat.

#### VERTICALEMENT

- A. Phonétiquement : prénom féminin. Ferme dont les petits pois furent réputés.
- B. Plate ou gazeuse. Se vise mais ne s'atteint pas toujours.
- C. Consonnes de seize. Devenu grand.
- D. Ferme(abbaye près de Moncel.) Chevalier dont le sexe ne fut pas déterminé.
- E. Protégée du soleil. Phonétiquement riche. Voyelles de minus.
- F. Cultivé sans engrais ni pesticides (de bas en haut). Couleur des écolos.
- G. Palmier nain. Animal de bronze dressé près de la ferme de Médental à côté de Rambervillers.
- H. Enlevée de bas en haut. Toujours de bas en haut : acclamation.
- I. En plus (deux mots et de bas en haut.) Ferme dans les bois d'Hériménil et château.
- J. Matin. Fesses amputées.

François JACQUOT

prêter à sourire si ce n'est que c'est la première cause aux USA de cirrhose voire de cancer du foie. Situation d'autant plus désagréable qu'il n'y a pas de traitement spécifique de la stéatose. Cela passe par le régime et les modifications alimentaires en vue d'un équilibre. Si vous en êtes atteint absolument pas d'affolement rien n'est inéluctable parlez en à votre médecin il saura vous guider. Comme quoi les mêmes causes produisent des effets différents, c'est en effet de nouveau une maladie des sociétés trop riches.

Docteur Philippe WAGNER

## ◆ REVUE DE PRESSE ◆

### MARS

#### Corps et esprits stimulés aux NAP

Lors des portes ouvertes, les parents ont eu l'agréable surprise de découvrir que leurs enfants bénéficient de sept activités différentes au cours des activités périscolaires. C'est l'association ADMR qui met en pratique ces animations pour 84 inscrits. Le Hip Hop et « les petits reporters » sont venus s'ajouter à la longue liste déjà proposée.



### AVRIL

#### Préparer la suite de la charte des aînés

La MSA Lorraine a perdu son partenaire la CCM pour envisager la suite donnée à la charte de solidarité envers les aînés ruraux après 2017. Il faut laisser un peu de temps aux nouvelles « com-com » pour connaître leur décision car elles élaborent leurs budgets a précisé François Genay. La CARSAT Nord-Est a fait part de son concours pour aider à adhérer au dispositif national Monalisa qui assure le lien social auprès des personnes âgées. Le comité de pilotage entend poursuivre son action en constituant une équipe citoyenne qui recense les besoins, se forme et devienne visiteuse auprès de ce public fragilisé.

#### Passation de présidence harmonieuse

Claude Toussaint, habitant de Gerbéviller, vient de laisser sa place de président du syndicat des eaux Euron-Moselle lors de l'assemblée générale annuelle. C'est Nicolas Gérard de Saint Germain qui lui succède. Il reste malgré tout membre complémentaire du bureau.

### Liliane et Michel Marsal en or

C'est le 15 avril 1967 que Liliane Parmentier a dit « oui » à Michel devant Robert Gravier à la mairie d'Haudonville. Michel, originaire de Perpignan est bien connu pour ses tirages de loto avec l'accent évidemment. Ils ont renouvelé leurs vœux devant Noël Marquis à Gerbéviller. Leurs trois enfants et trois petits-enfants les ont chaleureusement applaudis lors de la cérémonie.

#### NOCE D'OR POUR LES ÉPOUX MARSAL



1967



2017

### MAI

#### La dernière tournée chez Pascal

Le restaurant de la Gare a fermé définitivement ses portes. Les clés ont été remises à Jérémy Doyen, entrepreneur qui va transformer une partie du bâtiment pour créer sept appartements. Il conserve le local commercial pour une éventuelle location...





## Petite ou grande, la colère ça fâche !

Une trentaine de personnes a participé à la conférence-débat organisée par la CLEF de Lunéville et Familles rurales de Mont sur Meurthe sur le thème de la colère. C'est Sandra Loddo, éducatrice de jeunes enfants qui a animé la soirée par le visionnage d'une vidéo suivi d'explications sur la gestion des émotions des petits et de leurs parents. Les neuroscientifiques recommandent que les exigences des adultes soient adaptées à l'âge des enfants.



## Diabète

Suite au lancement de la semaine nationale du diabète, le docteur Catherine Collard, accompagnée de Lynda Gérard, infirmière de la maison des réseaux de santé du lunévillois sont venues à l'EHPAD expliquer les risques diabétiques, améliorer la connaissance à ce sujet, corriger les comportements à risque et recueillir de précieuses informations auprès de tous les habitants du secteur. Il est envisagé suite à la rencontre des professionnels de santé d'avoir une antenne locale de la maison des réseaux de santé. Cette permanence aura lieu une fois par mois dans les locaux de l'EHPAD de Gerbéviller.



## JUIN

### Le syndicat scolaire se précise

Les nouveaux statuts du syndicat scolaire ont dû être modifiés suite au passage en préfecture. Il regroupe les communes de Gerbéviller, Haudonville, Franconville et Moriviller. Il devrait être opérationnel dès le premier juillet. Ont été nommés cinq délégués : Francine Laurent, Aurélie Marquet, Serge Roussel, Noël Marquis et Daniel Gérardin. Une secrétaire de mairie verra son temps de travail passer de 20 à 35 heures par semaine.



### Le folk fait son retour

Folk en Mortagne revient à sa source après un long tour en vallée de Meurthe. Il s'agissait de renouer avec d'anciennes danses mais aussi de découvrir de nouveaux pas grâce à l'enseignement de Pascal et Claudie Gilquin qui s'entraînent aux festivals et bals folk. Pour varier, les participants ont pu danser la biserka bojerka serbe, la piternelle des Flandres, les ronds d'argenton et la branle de la fosse aux loups.

### « On n'en fait jamais assez »

Les deux professeurs de lettres modernes du collège de Gerbéviller ont accompagné Julie Lorain, en classe de 4<sup>ème</sup> à Paris suite à une invitation par l'association ELA qui lutte contre les leucodystrophies. Ils se sont rendus à la cité des sciences pour y rencontrer d'autres jeunes ambassadeurs qui se mobilisent au niveau national. Julie est très investie depuis deux ans dans l'organisation du cross et dans le recueil de fonds. Elle a pu rencontrer des célébrités mais également des malades et mesurer la réalité du quotidien de ces personnes. Elle est prête à poursuivre cette mission quand elle a découvert les avancées médicales depuis 25 ans.

Textes de Régine CROISIER - Photos : Daniel LOPPION

## ◆ FOYER RURAL ◆

La saison se termine en beauté pour K-Danse, avec un grand spectacle de fin d'année : danseurs énergiques et souriants, costumes étincelants, nombreux décors et accessoires, projecteurs et sonorisation de qualité, ...

Le spectacle se fait sur deux représentations, au hangar mis à disposition par la famille Strabach et transformé chaque année en réelle salle de spectacle par nos techniciens bénévoles.

Dans ce lieu magique, danseurs et danseuses de tous âges ont donné le meilleur d'eux-mêmes pour raconter l'histoire de Casse-Noisette et pour présenter des pas techniques et originaux dans la lumière noire.

En parallèle, le spectacle de l'an prochain est déjà en cours de création pour le professeur de danse, Delphine Zazackowski.

Son objectif restera toujours le même pour les saisons à venir : apporter en milieu rural ce qu'elle a pu découvrir dans les grandes villes tout au long de son parcours, allier travail de qualité et bonne humeur, satisfaire à la fois les envies de ceux qui ont besoin d'une simple activité extra-scolaire et les envies de ceux qui veulent aller plus loin dans l'apprentissage d'une discipline artistique.

K-Danse reçoit en effet ses adhérents à tout moment, pour un programme adapté aux envies de chacun :

- 1 cours traditionnel chaque semaine
- Ajout possible de cours d'options : Esprit Compagnie, Pack Ateliers, Cours Garçons
- Filière « Conservatoire à K-Danse » pour les plus motivés (filière qui reprend le programme du Conservatoire de Nancy, où enseigne également Delphine)

Les cours sont dispensés dans les disciplines suivantes : modern'jazz, classique, initiation hip-hop, initiation country, initiation danses de couples, initiation zumba, ...

Renseignements et inscriptions : [k-danse@laposte.net](mailto:k-danse@laposte.net) / 03.83.42.74.06



Le spectacle des options au château Qui-Qu'en-Grogne a précédé le spectacle de fin d'année.

## ◆ EXCELLENTE SAISON 2016/2017 AVEC L'ESPÉRANCE DE GERBÉVILLER ◆

Avec un effectif record de « footeux », le club a engagé cette saison 12 équipes dans les différents championnats de Meurthe et Moselle.

- 2 équipes seniors masculines en 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> divisions
- 1 équipe senior féminine en championnat de Lorraine
- 1 équipe de U15
- 1 équipe de U13
- 3 équipes de U11
- 2 équipes de U9
- 2 équipes de U7



**Bonne saison pour les résultats aussi :**

Les seniors A ont décroché une belle 3<sup>ème</sup> place en 2<sup>ème</sup> division et les seniors B (montés pour la 1<sup>ère</sup> fois de leur histoire en 3<sup>ème</sup> division) ont réussi à s'y maintenir. Les filles sont montées à l'intersaison en promotion d'honneur de Lorraine.

**Excellents résultats aussi chez les jeunes :**

Les joueurs évoluent ensemble depuis longtemps et se connaissent bien ; les équipes sont rôdées et les entraîneurs savent bien diriger leurs troupes :

Les U15 terminent 2<sup>ème</sup> et les U13 premiers.

Les U11 A ont évolué avec succès au niveau 1 du Lunévillois. Les 2 autres équipes de U11 se sont bien comportées dans leurs groupes respectifs. Pas de classement pour les 4 équipes de U9 et U7 qui ont participé à tous les plateaux organisés pour eux.



**Pour la saison 2017/2018**

1 nouveauté :  
création d'1 équipe de U17 (nés en 2001 et 2002).  
Les seniors ont l'ambition de maintenir les 2 équipes et peut-être plus.  
Le club recrute pour toutes les catégories mais plus spécialement en seniors garçons et filles et pour les équipes de U17 et U15.  
Le Club cherche aussi 1 ou plusieurs candidats à l'arbitrage et des dirigeants...

**Pour tout renseignement s'adresser à Isabelle Ferry ou sur [esperbeviller@yahoo.fr](mailto:esperbeviller@yahoo.fr)**

Isabelle FERRY

## ◆ SOLUTIONS MOTS CROISÉS ◆

QUELQUES FERMES DES ENVIRONS

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	L	E	S	B	O	R	D	E	S	
2	N	A	Z	E	M		O	E	U	F
3		U		A	B	O	U	T	S	
4	B		P	U	R	I	M	O	N	T
5	E	C		P	E	B		N	E	O
6	T	I	G	R	E		L	O	F	T
7	A	B	R	E	U	V	O	I	R	
8	I	L	A		P	E	U	T	E	S
9	G	E	N	E		R	P	A	A	S
10	N		D	O	I	T		V	U	E
11	E	T	I	N	U		F	O		S

## ◆ TENNIS CLUB DE LA MORTAGNE ◆

**La saison 2016/17 est terminée. Elle a été principalement marquée par 3 faits :**

- L'augmentation de l'effectif de l'école qui est passée de 26 à 40 membres !!! et qui voit un grand rajeunissement. En effet, le groupe des 5-8 ans est le plus important. On note également l'arrivée des filles qui représentent cette année le quart des inscrits. Il semble que nous ayons bénéficié de la prise de connaissance du jeu de balles et de raquettes initié lors de la toute première session des NAP (Nouvelles Activités Périscolaires)

- L'accès à la compétition de 2 groupes d'adolescents. Les 13-14 ans ont fait leur entrée dans la compétition en avril et les 15-18 ans en juin. Ils ont été conquis et sont prêts à continuer l'expérience l'an prochain. Ils ont pu apprécier l'effet des cours dispensés par notre animateur sportif diplômé Guillaume POTIER et le pas à franchir pour passer de l'activité « école » à l'activité « compétition ».



- L'inauguration officielle de la rénovation du court 2 réalisée en mai 2016. Elle a eu lieu le 13 mai en présence des personnalités officielles concernées :

- Noël MARQUIS, maire de notre commune qui est le « financeur » de l'opération ;
- Lionel OLLINGER, président de la Ligue de Lorraine de Tennis et Christina LEINERT du Comité Départemental 54 représentant tous 2 les instances sportives ;
- Anne LASSUS et Thibaut BAZIN, les conseillers départementaux qui nous ont assurés de leur soutien pour nos projets futurs. En effet, ils ne manquent pas : réfection du court 1 à l'identique du court 2 (promesse de la mairie pour 2019), réhabilitation du clubhouse et ... pourquoi pas, l'éclairage des courts.
- Mickaël SAPRANKOFF et Alain PIERHOL, les 2 anciens présidents du club.

L'entraînement dispensé chaque samedi matin par Guillaume POTIER est très apprécié. Il est fréquenté assidûment par les adultes compétiteurs.

Je donne dès à présent rendez-vous à tous les jeunes désireux d'intégrer l'école de tennis dès mi septembre 2017 aux contacts suivants :

**Nelly SENE, téléphone : 06 74 91 64 22 - 03 83 42 75 29 ou mail : sene.bernard@orange.fr**

Nos 2 courts vos attendent. Vous pouvez y accéder pour jouer cet été (même contact que ci-dessus) en souscrivant une « licence été » au prix de 50 €.



*Bon été et bon tennis, le sport réservé à tous !!!*

**Nelly SENE**

## ◆ UNE FOIRE 2017 BIEN REMPLIE ◆

Comme tous les ans et cela depuis 28 ans, les bénévoles du comité de fêtes préparent la foire à l'escargot depuis le mois de septembre de l'année précédente afin d'être prêts le dernier dimanche du mois d'avril.

C'est donc la dernière semaine du mois d'avril que nous accaparons les rues de la cité Gerbévilloise, afin de les transformer en lieu de fête et de dégustation.

En cette très belle journée de printemps, au petit matin, camelots et forains prennent place doucement dans les rues Maurice Barrès et Quai des Vosges, laissant deviner une belle fête. Comblées de leur bonne humeur les libellules de Damelevières accompagnées de leur fanfare, ouvrent les portes de la 28<sup>ème</sup> foire à l'escargot à la délégation de personnalités officielles et des nombreux visiteurs, afin de parcourir la totalité de la foire et d'apprécier la présence de tous les exposants.

Au travers des différents discours prononcés par le nouveau président et les divers élus il a été souligné l'ampleur de la tâche, la quantité et qualité de tous ces bénévoles présents et nécessaires pour réaliser une des attractions les plus importantes du sud du département et dont le retentissement va bien au-delà de la région. Nous avons profité de ce moment pour remettre les récompenses aux collégiens ayant participé à la création de TOTEM, servant de modèles pour nos tracts et affiches. La confection devait se réaliser à l'aide de matériaux recyclables, et sur le thème de la foire de l'escargot et de l'histoire de Gerbéviller, la gagnante s'est vue offrir un baptême de l'air réalisé le même jour avec Mr Willer comme pilote, pour admirer la foire depuis le ciel.

Pendant ce temps les nombreux amateurs de gastéropodes ont pu prendre place sous le chapiteau restauration qui n'a pas désempli durant de longues heures, pour faire honneur aux différentes recettes proposées, puisque c'est environ 180Kg d'escargots et quelques 250 Kg de frites qui ont

été consommés. Envoutés par la fête, nos visiteurs ont pu apprécier sur le podium les interprétations de la Fanfare et Majorettes « les libellules », de chorégraphies du Groupe « K-Dance » du foyer rural de Gerbéviller et de l'interprétation des dernières chansons « d'Adèle ». Alors que les plus jeunes profitaient de la présence des différents manèges et confiseries, sans oublier la présence du Club Moto « Les Frelons » qui proposait des baptêmes en moto sur les routes de notre canton.

On peut dire que presque tous les records ont été battus. Rendez-vous à l'année prochaine.

**Prochaines manifestations du CDF :**

**Le Samedi 21 octobre Soirée Cabaret avec Mahi « Champion de France de magie en 2016 »**

**Vendredi 17 novembre Soirée Beaujolais nouveau .**



**Dominique PAPIRER**

## ◆ DU CÔTÉ DE LA MÉDIATHÈQUE ◆

Jean-Christophe Picot ayant décidé de prendre une année sabbatique, c'est Madame Sandrine Thiriet qui, en mars 2016, a pris la relève en assurant le bon fonctionnement de la médiathèque.

Sa candidature a été retenue et pendant un an, elle a géré avec grand soin les inscriptions, les prêts et retours des documents, s'est occupée de l'échange des ouvrages et des disques avec la médiathèque départementale.

Très impliquée depuis plusieurs années dans la vie scolaire, elle a participé à des animations en partenariat avec l'école primaire et le collège, a géré les emprunts de livres par les classes de l'école.

Sandrine s'est également investie dans les « mercredis parasols », AGIR sports, a fait confectionner des masques africains pendant les petites vacances, a animé des activités liées aux mangas et au cinéma.

Sandrine a cédé son poste à Jean-Christophe le 16 mars dernier ; elle a beaucoup aimé son activité, a vécu une expérience riche de contacts avec la population, notamment avec les enfants.

NB : l'étiquetage, la couverture des livres neufs, le tri des documents, leur rangement n'étant pas forcément une sinécure, toutes les bonnes volontés seront bienvenues à la médiathèque.

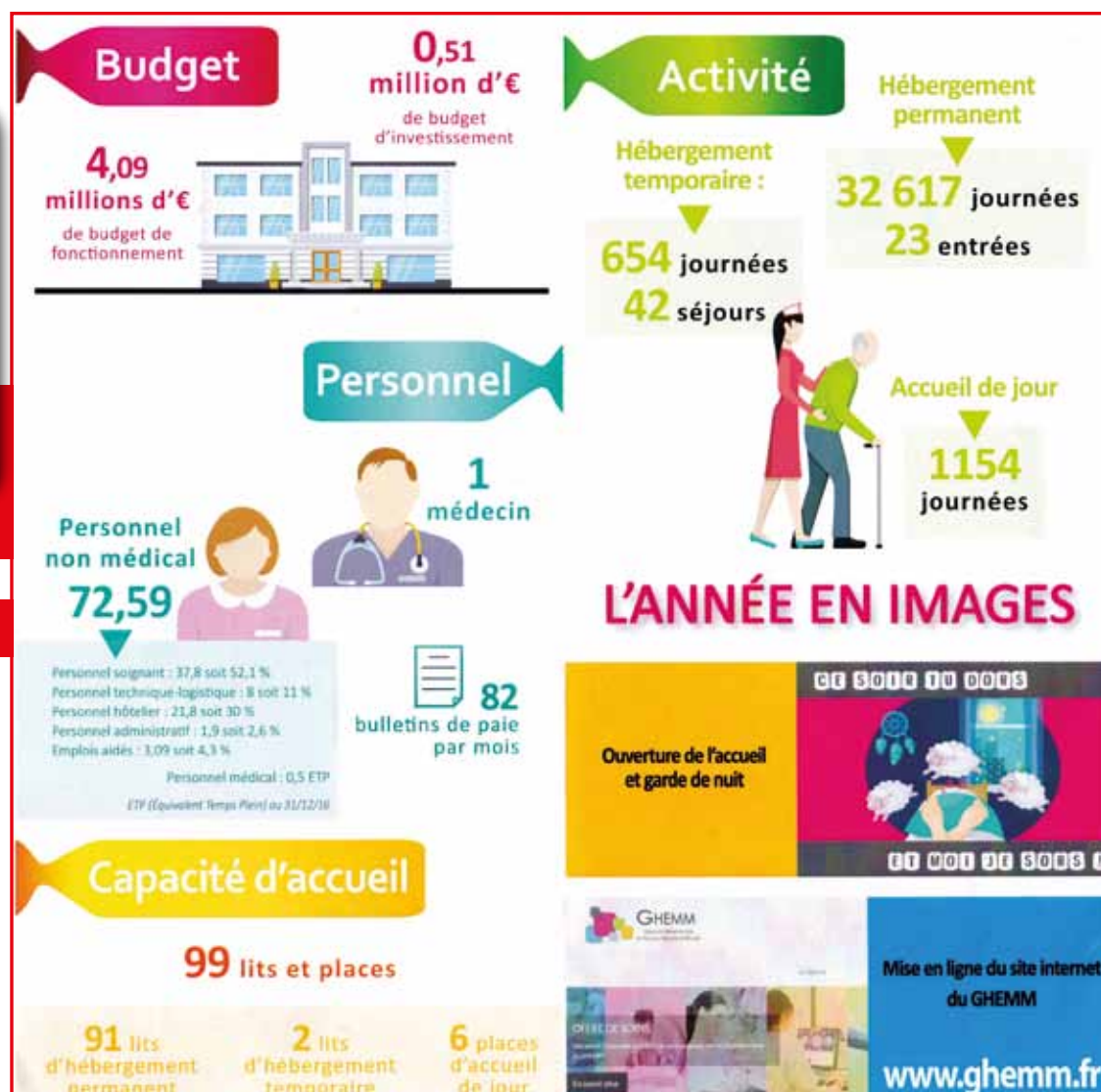


M<sup>me</sup> Sandrine Thiriet

**Jean-marie BOSSU**

## Vie locale

## EHPAD DE GERBÉVILLER : QUELQUES CHIFFRES CLÉS EN 2016



## ◆ UNE ARTISTE À L'EHPAD : MONIKA KOKOT ◆

Célèbre pour ses « naïfs », Monika a exposé quelques œuvres à la Galerie de Nelle à Paris, puis au salon d'automne à Lunéville et depuis l'an dernier lors du week-end des Artistes à Gerbéviller et au marché de Noël de l'EHPAD.

Elle a « hérité » des dons artistiques de son père Simon Kokot, diplômé des Beaux Arts, spécialisé dans la décoration intérieure d'appartements, de décors de théâtre à Paris et en Allemagne. Il a même reçu le trophée et la médaille des 1<sup>ers</sup> Artisans de France.



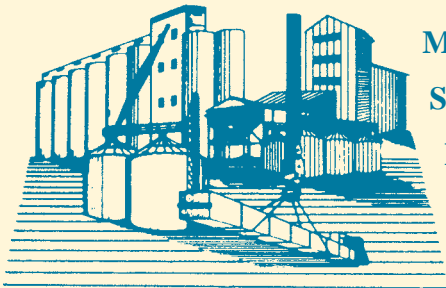
### Un poème de Monika parmi tant d'autres

#### ÉMOTION DES QUATRE SAISONS : LE PRINTEMPS

Concert des oiseaux sous ramure  
 Le renouveau de la nature  
 Chaque année le sourire du temps  
 Gaiement dans mon jardin d'enfants  
 Bosquets du château, quel plaisir  
 Instants bercés de souvenirs

Vus les cygnes, les cigogneaux  
 Sur le canal comme c'est si beau  
 Redonne toujours des fleurs très fines  
 Printemps reverdit si joli !  
 Pour le muguet du premier mai  
 Ses clochettes, son parfum nous plaît...

## CENTRE EST MONTAGE



MANUTENTION  
STOCKAGE  
ENTRETIEN  
SILOS  
NÉGOCE

70, rue St Pierre  
B.P. 5  
54830 Gerbéviller

Tél. (33) 03 83 42 83 44 • Portable : (33) 06 08 86 72 60  
Fax (33) 03 83 42 82 67

## ADInfo Lorraine

Assistance et  
informatique

Polese-Clauss  
Matthieu

12, rue Victor  
Prouvé

06 34 30 40 37  
03 72 59 00 52



Dépannage  
à domicile

54830  
Gerbéviller

www.adinfo-lorraine.fr  
contact@adinfo-lorraine.fr

[www.gerbeviller.fr](http://www.gerbeviller.fr)



## ENTREPRISE CEREJO MANUEL

ENTRETIEN ESPACES VERTS, INTÉRIEURS,  
TAPISSERIE, PEINTURE...

**Chemin de Falanzey  
54830 GERBEVILLER**

E-mail : [cerejo.manuel@orange.fr](mailto:cerejo.manuel@orange.fr)

**03 83 90 14 81 06.21.38.17.74**

## RESTAURANT ST PIERRE

Tél : 03.83.70.99.45



2 Rue St Pierre  
54830 GERBEVILLER

## RESTAURANT ST PIERRE



Cuisine traditionnelle  
Salle dimatisée



Rencontrez  
les producteurs et les amapiens:  
Les lundis de 18H à 19H  
Ferme de Falanzé à Gerbéviller

pour plus d'infos rdv sur :  
[amap-mortagne.fr](http://amap-mortagne.fr)

des légumes BIO, du miel et du pain d'épices,  
des oeufs, de la viande de boeuf et de veau BIO,  
des pommes de terre BIO,  
des fromages et produits laitiers de vache BIO,  
des fromages et produits laitiers de chèvre,  
de la viande de porc Gascon BIO et d'agneau BIO  
de la volaille BIO

## ECM Rénovation

**Christopher Mercier**

Rénovation intérieur :  
peinture, revêtement de sols  
et muraux, ...

3 chemin du Marché  
54830 Gerbéviller

[ecm-renovation@orange.fr](mailto:ecm-renovation@orange.fr)

06 78 60 55 41

[www.facebook.com/ecm.renovation](http://www.facebook.com/ecm.renovation)

# CouverzinC

Couverture Zinguerie  
Travaux de menuiserie



Mr DE ALMEIDA  
54830 Gerbéviller

couverzinccgm.fr  
07.77.82.63.94

Terrassement  
Enrochement  
Dallage - Pavage  
Terrasse en bois  
Engazonnement  
Plage de Piscine...



EP  
Espace  
Paysager

69, rue Grandjacquot  
54300 Fraimbois  
06 49 98 26 91  
contact@espacepaysager.fr  
www.espacepaysager.fr



**Denis FERRY**

chauffage + plomberie + sanitaire  
énergie renouvelable

**Denis FERRY**

7, rue du Breuil  
54830 ESSEY LA COTE

Tél./Fax : 03 83 72 30 15  
Port. 06 26 61 03 04



*Deux artisans  
à votre service*

**Agnès Fleurs**

Toutes compositions florales



RENAULT

**SARL GARAGE  
BLOSSE**  
STATION DE LA MORTAGNE

18, rue Général Leclerc - 54830 Gerbéviller  
Tél. 03 83 42 70 52

**Votre boulanger à Gerbéviller**




**BOULANGERIE  
PÂTISSERIE  
JOLY**

Aurore & Emeric

**5, Rue Maurice Barrès - 54830 GERBEVILLER**  
**Tél. : 03 83 70 97 84**  
aurore.emeric@live.fr